

## Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1961.

12 JUILLET 1961.

### PROJET DE LOI

portant certaines mesures en faveur du personnel  
de carrière des cadres d'Afrique.

I. — AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT  
AU TEXTE  
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

#### Art. 6.

##### 1. — Compléter comme suit le premier alinéa du § 1 :

« Il n'est cependant pas constitué de quota réservé lorsqu'il s'agit de conférer des emplois permanents vacants dans l'armée, la magistrature ou l'enseignement. »

##### 2. — Au § 1, dernier alinéa, avant-dernière ligne, remplacer les mots :

« le Roi peut aménager »,

par les mots :

« le Roi aménage... ».

##### 3. — Compléter comme suit le premier alinéa du § 2 :

« La présente disposition n'est cependant pas applicable lorsqu'il s'agit de recrutement à titre temporaire dans l'armée, la magistrature ou l'enseignement. »

Le Ministre de l'Intérieur  
et de la Fonction Publique.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1961.

12 JULI 1961.

### WETSONTWERP

houdende sommige maatregelen ten gunste van  
het beroepspersoneel van de kaders van Afrika.

I. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE REGERING  
OP DE TEKST  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

#### Art. 6.

##### 1. — Het eerste lid van § 1 aanvullen met wat volgt :

« Evenwel wordt geen voorbehouden quota vastgesteld, waar het gaat om het begeven van vaste betrekkingen in het leger, de magistratuur of het onderwijs. »

##### 2. — In § 1, laatste lid, voorlaatste en laatste regel, de woorden :

« kan de Koning... aanpassen »,

vervangen door de woorden :

« past de Koning... aan ».

##### 3. — Aan het eerste lid van § 2, toevoegen wat volgt :

« Deze bepaling vindt evenwel geen toepassing in geval van aanwerving als tijdelijke in het leger, de magistratuur of het onderwijs. »

De Minister van Binnenlandse Zaken  
en van het Openbaar Ambt.

A. GILSON.

Voir verso. — Zie ommezijde.

Voir :

106 (S.E. 1961) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.
- N° 6 à 12 : Amendements.

Zie :

106 (B.Z. 1961) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 4 : Amendementen.
- N° 5 : Verslag.
- N° 6 tot 12 : Amendementen.

H. — 212.

II. — SOUS-AMENDEMENT  
 PRESENTE PAR M. PARISIS  
 A L'AMENDEMENT DU GOUVERNEMENT.  
 (Doc. n° 106/11.)

Art. 28.

Modifier comme suit la fin du premier alinéa :

« ... obtenir que les allocations spéciales qu'ils ont remboursées et celles dont ils auraient bénéficié en vertu du décret du 12 février 1937 s'ils n'avaient pas opté, leur soient versées. »

II. — SUB-AMENDEMENT  
 VOORGESTELD DOOR DE HEER PARISIS  
 OP HET AMENDEMENT VAN DE REGERING.  
 (Stuk n° 106/11.)

Art. 28.

Het einde van het eerste lid wijzigen als volgt :

« ... bekomen dat de door hen terugbetaalde bijzondere uitkeringen en die welke zij krachtens het decreet van 12 februari 1937 mochten hebben ontvangen, indien zij niet hadden geopteerd, hun worden gestort. »

A. PARISIS.

III. — AMENDEMENT  
 PRESENTE PAR M. HERBIET  
 AU TEXTE  
 ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 6bis (nouveau).

Insérer un article 6bis (nouveau), libellé comme suit :

« Une loi spéciale réglera le reclassement des magistrats de carrière dans la magistrature ou dans les juridictions susceptibles d'utiliser leurs qualifications. »

III. — AMENDEMENT  
 VOORGESTELD DOOR DE HEER HERBIET  
 OP DE TEKST  
 AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art. 6bis (nieuw).

Een artikel 6bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Een bijzondere wet regelt de opname van de beroepsmagistraten in de magistratuur of in de rechtsmachten die hun qualificatie kunnen gebruiken. »

P. HERBIET.